Dans la classe de Denise Fouquet

Un texte d'élève est écrit au tableau. C'est un texte que les correspondants ont envoyé.

Je demande aux enfants de le regarder.

Ce n'est pas une relecture.
On lit pour communiquer.

Voici le texte :

Samedi,
papa m'a acheté
un manteau gris
et
un pantalon.
Benjamin

La mise en page du texte n'est pas laissée au hasard :
– remarquez la place de l'indicateur syntaxique
– le découpage des groupes.

Au bout de quelques minutes, je cache le texte et je demande aux enfants :

Les enfants construisent le sens. Processus d'identification.

« Quelles informations nous donne le texte ? »
– C'est le texte de Benjamin, c'est le corres de Cristopher.
– Il parle de son père.
– Ça parle d'un jour (personne ne se souvient duquel).
– Ça raconte deux choses.
– Pourquoi ?
– Il y a le petit mot « et ».

Prise d'indice au niveau syntaxique.

Après ce travail, j'ouvre le tableau et nous regardons de nouveau le texte. Quelques semaines avant, je faisais entourer tous les mots que l'on connaissait. Je ne le fais plus car je pense que cela se faisait au détriment du sens.

Je demande si quelqu'un veut essayer de nous « dire » le texte avec notre aide à tous s'il a un problème.

Un élève se propose et commence sans hésitation :

– Samedi, papa m'a...

Là, on est coincé.

J'en profite pour demander :

Hypothèse et vérification par indice grapho-phonétique.

« Pourquoi as-tu dit samedi ?

– Ben Sébastien a dit ça parle d'un jour et ça commence par « sa » de Samuel, alors c'est samedi.

– Bon, cherchons comment se lit ce qui t'a arrêté.

Hypothèse phonétique et vérification par le sens

– Ça commence par « a » et puis il y a (ch) comme dans chasse, chien, chienne. »

Alors, on relit depuis le début pour trouver le mot.

– Samedi papa m'a acheté... ? »

Cette fois, on a trouvé le mot avec le sens pour la fin du mot. On continue.

Même technique

« Samedi, papa m'a acheté un ... ?

– Qui peut trouver ce mot ?

– Ça commence par mange.

– C'est comme dans maman. »

Personne ne trouve que c'est « man », aussi je demande qu'on me donne des mots qui commencent comme « mange » en tapant les parties dans les mains.

Mange, menteur, menti.

Pour les enfants, dans « mange » il n'y a qu'une partie mais dans « menteur », ils en trouvent deux et découvrent « man ».

Nous reprenons le texte.

« Samedi, papa m'a acheté un manteau... »

Pour le mot « gris » que nous n'avons jamais vu, je suis étonnée d'entendre un enfant le proposer, aussi je lui demande comment il l'a trouvé.

– On connaît « gros camion » alors comme c'est « i » à la place du « o » ça fait « gris ».

Pour cette remarque, je pense qu'elle résulte d'un travail fait sur les comptines : assonances, consonances...

J'ai attendu longtemps ce genre d'analyse qui ne s'est mise en place que vers le 15 janvier et j'ai souvent été inquiète. Cela me semblait long ; il me fallait lutter pour ne pas leur donner moi-même des éléments. Maintenant, je crois que tous les enfants vont démarrer et ils abordent la lecture de plusieurs façons :
– soit globalement,
– soit par recoupement-comparaison,
– soit par analyse.
Chacun utilisant tour à tour le procédé qui lui convient.
Je pense effectivement qu'il n'y a pas une façon d'apprendre à lire mais chaque enfant doit, après une longue période « d'engrangement » de mots, arriver à construire sa propre démarche.

Denise Fouquet

Texte d'enfant imprimé

Dans la classe d'Olivier Penhouët

Découverte

Pendant que les CE1 (neuf enfants) travaillent sur fiches individuelles, les CP (douze enfants) découvrent le texte écrit au tableau en « lettres détachées ». Ils cherchent en silence de quoi parle le texte, les personnages, le lieu, etc. et éventuellement le type de texte.

Hypothèses

Ils formulent oralement des hypothèses et essaient de les justifier en s'appuyant sur des mots connus, le titre s'il est reconnu, la ponctuation (reconnaissance d'une question, d'un dialogue...) et parfois le nom de l'auteur (un camarade, un auteur déjà rencontré).

Le groupe (maître y compris) confirme ou infirme en justifiant ses interventions.

Photocopie du texte est distribuée/montrée pour permettre d'affiner les hypothèses, par exemple par la présence d'une photo, d'un dessin, d'une mise en scène graphique.

Détermination du type de texte

Est-ce une BD ? une histoire ? un documentaire ? un poème ? une recette ?... et justification : *Comment as-tu reconnu que c'était un poème ?* Où le maître a-t-il trouvé ce texte ? Dans un livret de la BCD ? une BTJ ? un J Magazine ? le journal des correspondants ? le journal local ? etc.

Le document original est alors montré (si possible) puis affiché ou laissé à disponibilité.

Lecture du texte

En général, lecture phrase par phrase (unité de sens) : un enfant lit une phrase avec l'aide d'un camarade ou du groupe, puis un autre fait de même et ainsi de suite. On vérifie alors si la lecture du texte confirme bien les hypothèses et on mentionne les détails intéressants que nous avons trouvés par la lecture.

Les mots difficiles au niveau du vocabulaire sont expliqués par un enfant ou par le maître, au besoin à l'aide d'un dessin rapide au tableau. Les mots difficiles à lire sont explorés collectivement, un ou deux d'entre eux sont notés sur le répertoire au tableau et sur le carton-répertoire de l'enfant afin de pouvoir y recourir en cas de besoin, ce qui est encore le cas de certains en début de CE1.

Le texte est ensuite intégralement relu par un ou plusieurs enfants selon les paragraphes, la longueur et/ou la difficulté. La lecture est faite éventuellement avec l'aide d'un autre enfant de façon à ce que chacun ait lu et soit en situation de réussite.

Exercices

Ils se trouvent face au texte photocopié (demi-format A4 pour le texte, idem pour les exercices) et sont proposés en fonction du texte et du moment de l'année.

Par exemple, en début d'année, ils porteront plus sur la reconnaissance de mots identiques (lettres attachées/lettres détachées), sur le découpage des mots de la phrase, sur des reconnaissances de phrases du texte, sur la fabrication de nouvelles phrases à partir de mots du texte, sur des associations (lapin/dessin du lapin)... puis, peu à peu, ils feront place à des exercices portant plus exclusivement sur le sens.

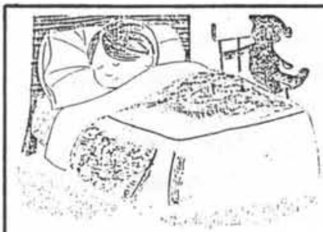
Exercices du type vrai/faux, personne/animal, réponses à des questions, réécriture de phrases en changeant des mots, etc. Ils pourront être aussi du type : trouver des mots où l'on entend le même son (avec toutes les variantes possibles).

A la maison

Chaque feuille de lecture distribuée aux enfants comporte la rubrique « à la maison », rubrique qui mentionne l'activité à faire le soir et qui est surtout un lien avec les parents. En général, il s'agit de relire le texte et de faire un court exercice d'un type réalisé en classe.

Remarques

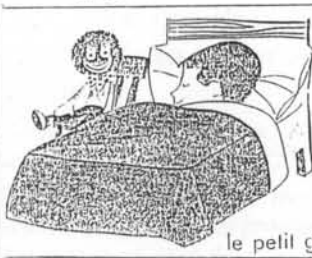
L'ordre (découverte du texte écrit en lettres attachées → hypothèses → observation du texte original en lettres d'imprimerie) s'il n'est pas immuable est du moins le plus fréquent.



19 OCT. 1989 ①

la petite fille dort.

②



le petit garçon dort.

③

le coq ne dort pas.

c'est le matin.

il chante.

dans quelles cases se trouvent ces mots

	1	2	3
coq			
garcon			
matin			
petite			
petit			
chante			

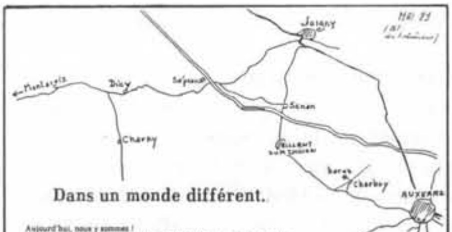
écris le mot qui manque

la ____ fille dort.

le petit ______ dort.

le _____ ne dort pas.

à la maison: relis le texte
écris les mots qui manquent
c'est le ______.
il ______.



Dans un monde différent.

Aujourd'hui, nous y sommes !
La Fabuloserie se trouve à Dicy, dans l'Yonne, à mi-chemin entre Joigny et Montargis.

Le portail franchi, nous longeons le nouvel atelier du propriétaire, Alain Bourbonnais. Ce bâtiment est construit avec des traverses de chemin de fer et des tuiles de récupération.

Nous suivons le bord de l'étang et nous découvrons une haute tour en bois à plusieurs étages.

Le voyage d'Auxerre
① à Dicy
en passant par le haras de Charbuy

1°) départ: ______
2°) ______
3°) ______
4°) ______
5°) ______
6°) arrivée ______

② pour le retour, nous passons par Joigny
- colorie en rouge la route:
Dicy - Joigny - Auxerre

③ trouve les verbes qui se terminent comme nous longeons
nous ______
nous ______

A la maison: relis le texte et fais un dessin en utilisant les mots soulignés

Le pique-nique

Avec mes cousins
nous avons fait un pique-nique.
Du haut de la montagne
on voyait le toit
de la maison de mon cousin.
Nous avons mangé
sur un grand rocher.
En rentrant,
ma sœur est tombée
dans l'eau.

Manuel

A LA PLAGE

Nous sommes allés
à la plage.
Il faisait beau,
mais l'eau était froide.
Avec mon frère,
nous avons ramassé
des coquillages.
Nous en avons rempli
deux sacs.

Lydie _CP_

1) Le plus fréquent

Cet ordre permet de reporter, à plus tard dans la séance, les lectures annexes (celles ne portant pas sur le texte lui-même : dessins, illustrations, supports...) qui court-circuitent la recherche des hypothèses et donc diminuent l'attrait de la découverte coopérative du sens. De plus, il permet d'intégrer à chaque fois la relation « texte écrit à la main », « texte imprimé » et de justifier en chaque cas leur utilisation, ce qui est indispensable en début de CP :

C'est écrit en lettres détachées parce que c'est la page d'un livre, d'une affiche...

C'est écrit en lettres attachées parce que c'est le maître qui l'a écrit.

Le travail d'hypothèses étant fait sur le texte écrit au tableau, les lectures annexes mentionnées plus haut tiennent alors un rôle d'affinage. Ce sont les enfants eux-mêmes qui pourront argumenter sur la justesse des hypothèses. Le rôle du maître est alors celui d'animateur du groupe, il favorise la communication. Il n'est pas le modèle qui détient le savoir mais celui qui favorise l'avancée du groupe.

2) Cet ordre n'est pas immuable, en voici un exemple : l'arrivée de la lettre des correspondants.

La lettre est scotchée au tableau. Les enfants la reconnaissent : *C'est une lettre des corres !* Les lectures annexes (reconnaissance du type d'écrit, décorations) ne permettent guère de formuler des hypothèses sur le sens, il leur faut donc s'attaquer au texte lui-même.

Le travail sur les hypothèses fait, ce sont les CE1 (encore une fois, non le maître) qui en confirmeront le bien-fondé. Dans une classe à cours unique, ce pourrait être les CP les plus avancés qui tiendraient ce rôle. La relation « écrit-imprimé » n'est pas oubliée, le texte des corres tapé à la machine est distribué aux enfants qui le liront aussi sur ce support et le colleront dans leur cahier de lecture.

Quelques exemples d'activités de systématisation

– Le tableau des sons et mots-repères issus du vécu de la classe.

– Séparer des mots : Onvaàl'école.

– Compter des mots : « lapin » est écrit ... fois.

– Mots cachés : Ma petite sœur ■ malade (va - est - sont).

– id. : Ma petite sœur... malade (trouve le mot).

– Choix entre deux ou plusieurs mots :

Le loup < s'en va / s'en ira / s'endort

– Barrer les mots qui ne vont pas : lapni - lapin - laipn - lipan.

– Copier les mots où l'on entend « on » (par exemple).

– Chercher le son commun à différents mots (graphies diverses ou non).

– Tableau à double entrée :
je vois/je ne vois pas et j'entends/je n'entends pas.

– Écrire les mots du texte correspondant aux dessins (ou tampons).

– Phrases à terminer (avec mots du texte ou mots connus).

– Dans des phrases, remplacer un mot par un autre.

– Répondre à des questions.

– Reconstituer une phrase (mots mélangés), reconstituer des mots coupés.

– Relier ce qui va ensemble (phrases coupées).

– Tableaux de phrases : vrai ou faux ? possible ou impossible ?

– Discrimination : se mange/ne se mange pas - personnes/animaux.

– Reconstituer un texte (lignes dans le désordre).

Olivier Penhouët

Ateliers de lecture dès le CP

Lancement collecte de l'écrit

Nous avons demandé aux enfants d'apporter emballages, publicités, nous avons rassemblé les emballages dans deux grands bacs en plastique et entassé les publicités et les catalogues.
Nous avons organisé le travail en fonction de cette moisson.

Les activités en atelier à partir d'emballages

• Classements libres : « je connais ça », « je mange ça »...

• Classements proposés par moi en fonction des classements libres : « les produits laitiers », « ce qu'on mange au petit déjeuner », « les produits avec du chocolat », etc.

• Classement des emballages suivant les étiquettes qu'on a choisies : « café », « chocolat », « lait », « céréales », « yaourts »...

• Chercher sur l'emballage le même mot que celui qui est écrit sur une étiquette.

• Travail sur les différentes catégories d'aliments ou les différents repas de la journée. Ce travail peut aboutir à des panneaux avec des emballages découpés et collés : « ce que je mange au petit déjeuner », « ce que je mange à midi », « ce que je mange à 4 heures », (travail en liaison avec l'éveil sur l'alimentation).

• Apprendre à lire un emballage, trouver des renseignements.

• Apprendre à travailler avec une fiche.

Les activités en atelier à partir des publicités et des catalogues

Découper et coller les produits qu'on connaît. Découper et coller ce qu'on sait lire. Classements : même démarche qu'avec les emballages, voir plus haut.
Trouver le prix d'un produit et son nom exact. Trouver un produit demandé : pour ces deux dernières recherches, j'ai utilisé des pages du catalogue CAMIF des jouets. Sur la fiche de travail j'ai collé un jeu ou un jouet : travail de repérage, trouver le même jeu ou jouet sur la page du catalogue (je disposais de deux catalogues), écrire le nom exact et le prix.
Autre travail : une fiche avec le nom des jouets, trouver le jouet sur le catalogue.

Au troisième trimestre et au CE1 : classeur de publicités pour un produit, découpées dans des journaux, avec une fiche de travail.

Fonctionnement des ateliers

Les ateliers fonctionnent une heure par semaine, le vendredi de 8 heures à 9 heures. Les enfants sont répartis en groupes de quatre ou cinq. C'est moi qui constitue les groupes.

Les enfants passent dans tous les ateliers pendant le trimestre mais restent dans le même atelier pendant une séance entière. Pour chaque travail une consigne précise est donnée et doit être respectée (si possible !). Comme j'ai vingt-deux élèves, j'ai d'autres ateliers qui demandent de la présence de ma part, surtout en début d'année. Je précise que cinq élèves sont en classe d'adaptation pendant ce temps.

Ateliers du premier trimestre

• Images : classements libres ou selon des consignes.

• Étiquettes des textes : reconstituer les textes appris, inventer des phrases ou des textes avec ces étiquettes.

• Fichier ICEM-PEMF 01.

les surprises au chocolat

entoure le nom de la recette :

LES GATEAUX AU CHOCOLAT

LES CREPES AU CHOCOLAT

LES SURPRISES AU CHOCOLAT

entoure ce qu'il faut

farine	pommes	levure	sucre glace
sucre	chocolat	crème	oeufs
beurre	sel	vanille	margarine

mets en ordre

① ② ③

dessine

3 oeufs	du sel	du chocolat	du beurre	de la farine	du sucre

• Emballages (voir activités page précedente).

• Publicités (voir activités page précedente).

• Recette de cuisine : une maman anime une activité cuisine avec quatre enfants l'après-midi.

Ateliers du deuxième trimestre

Au deuxième trimestre, j'ai enlevé les ateliers « images » et « étiquettes » et j'ai ajouté les ateliers : fichiers ICEM-PEMF lecture 02 - Coin lecture MDI - Catalogue - Dinomir : chaque livret est accompagné d'une fiche de compréhension.

Ateliers du troisième trimestre

J'introduirai : *« La boîte à histoires »* avec des fiches de travail faites par mes collègues de CP et moi-même. Lecture d'affiche. Fiches de bricolage de J Magazine.

Conclusion

Outre l'aspect pédagogique, c'est l'aspect socialisation qui me paraît intéressant pendant cette activité. Dans les petits groupes, les enfants mettent en commun leurs connaissances, ils cherchent ensemble, communiquent entre eux, s'entraident. Le travail aux fichiers favorise l'autonomie de l'enfant. Travailler seul, corriger seul son travail ou avec l'aide de l'adulte, c'est devenir autonome.

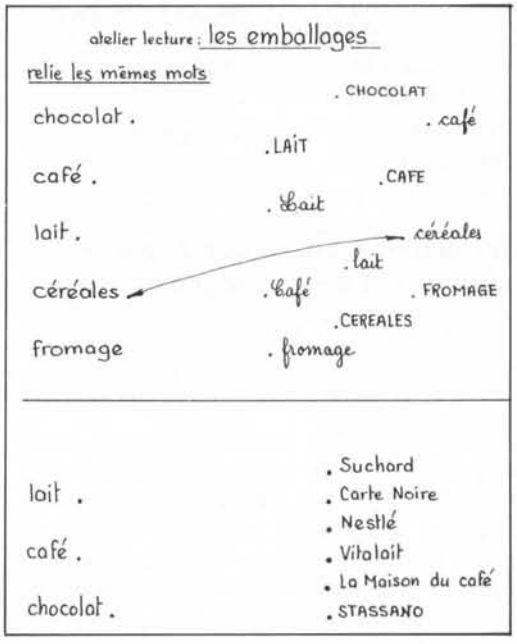
J'essaie de pratiquer dans ma classe une méthode naturelle d'apprentissage de la lecture, c'est-à-dire qu'au premier trimestre les textes de lecture sont élaborés à partir des écrits des enfants. Mais nous lisons aussi des livres, des lettres de nos correspondants, des recettes de cuisine, des poèmes, des chants, des affiches, nous allons à la bibliothèque.

Deux livres m'ont beaucoup apporté dans ma pratique quotidienne : *Former des enfants lecteur,* Groupe d'Ecouen pédagogie Pratique à l'école et *Une journée à l'école de l'AFL* par Chenouf.

La concertation et la réflexion sur nos pratiques de la lecture avec mes collègues de CP ont été elles aussi déterminantes.

Ilse Bonnetier, avril 1987
École Karine Strasbourg

Je constate que je n'ai pas parlé des difficultés et des problèmes posés par la mise en route de ces ateliers. Il y a un gros travail de préparation et surtout d'organisation. Au début, les enfants me sollicitent beaucoup et les séances sont parfois bruyantes mais les habitudes de travail s'instaurent petit à petit et au deuxième trimestre ça devient tout à fait vivable.



Le dossier La lecture (II) paraîtra en supplément au *Nouvel Éducateur* n° 20 de juin 1990.

Bibliographie

AFL : *Lire, c'est vraiment simple,* OCDL, 1982 et *Cinq contributions pour comprendre la lecture,* Retz, 1980.

Aimer lire : Publication hors série des Éditions Bayard Presse.

Apprendre à lire pour les 2-12 ans : Plate-forme des mouvements pédagogiques.

Besse J.-M. : *L'enfant et la construction de la langue écrite.* Une approche génétique, Éditions Livre-pensée, 1988.

Bettelheim Bruno et **Zelan Karen :** *La lecture et l'enfant,* Laffont, 1983.

Bourdieu Pierre : *Ce que parler veut dire,* Fayard, 1982 et *Choses dites,* Éditions de minuit, 1978.

Bourdieu Pierre et **Passeron Jean-Claude :** *Les héritiers,* Éditions de minuit, 1964.

Bru Marc : *La variété didactique dans la pédagogie Freinet* in Actualité de la pédagogie Freinet - Actes du symposium tenu à l'université de Bordeaux II, mars 1987, Presses universitaires de Bordeaux et *Profils didactiques et apprentissage de la lecture au CP* in les Dossiers de l'Éducation n° 11/12.

Bruckert Jean-Paul : *Langage et milieu social chez l'enfant,* Éditions du CNRS.

Bruner J.-S. : *Savoirs faire, savoirs dire,* PUF.

Bulletin de psychologie : *Bons compreneurs et bons lecteurs de textes,* tome XLVIII, n° 371, 1985.

Cahiers pédagogiques : *Lectures,* n° 254-255, mai-juin, 1987.

Chiland Collette : *L'enfant de six ans et son avenir* - PUF, 1971.

Clanché Pierre : *L'enfant écrivain,* Le Centurion, 1988.

Denhéré G. : *Il était une fois ; compréhension et souvenir des récits,* Presses universitaires de Lille, 1984.

Didactique de la lecture au secondaire, Éditions Ville Marie, Montréal, 1985.

Ehrlich S. : *Apprentissage et mémoire chez l'homme,* PUF, 1975.

Fayol Michel : *L'écrit et sa construction,* Delachaux et Niestlé, 1985.

Ferreiro E. : *Lire-écrire à l'école. Comment s'y prennent-ils ?* CRDP, Lyon 1988.

Fijalkow J. : *Mauvais lecteur, pourquoi ?* PUF, 1986.

Fijalkow et Downing : *Lire et raisonner,* Privat, 1984.

Foucambert Jean : *La manière d'être lecteur,* SERMAP, 1976.

Freinet Célestin : *La méthode naturelle,* tome I. *L'apprentissage de la langue,* Éditions Delachaux et Niestlé, 1970, Éditions Marabout, 1975.

Holender D. : *Représentations phonologiques dans la compréhension et la prononciation des mots écrits.* Cahiers du département des langues et des sciences du langage. Université de Lausanne 6 ; 31 ; 84.

Jean Georges : *Pour une pédagogie de l'imaginaire,* Casterman, 1976.

Labov W. : *Sociolinguistique,* Éditions de minuit, 1976.

Le Bohec Paul : *Rémi à la conquête du langage écrit,* Collection Documents de l'ICEM.

A suivre dans « La lecture » (II) à paraître en juin 1990.

le nouvel EDUCATEUR

Documents

Traces et Histoire - n° 197
Pierre Bédécarrats

Multisupports de la correspondance scolaire - n° 198
Par le chantier « Échanges et Communication » de l'ICEM

Une alternative pour la direction d'école : l'équipe pédagogique - n° 199
Par le groupe Second degré 21 de l'ICEM (1re partie)

Évaluation au second degré - n° 201
Par le groupe Second degré 21 de l'ICEM (2e partie)

Quelques aspects de la classe-coopérative - n° 202
Par le module « Genèse de la coopérative » de l'ICEM

Pédagogies de la Révolution. Révolutions de la pédagogie - n° 203
Par Roger Ueberschlag

Des pratiques pour la réussite n° 204
Par un collectif de l'ICEM

Quelques aspects de la classe-coopérative - n° 205
Par le module « Genèse de la coopérative » de l'ICEM

Fuir, fusionner, agresser - n° 206
Par le Groupe de recherche de l'ICEM « Violence dans la salle de classe »

La pudeur attaquée - n° 207
Par C. Guilhaumé et M. Cotterau

Pédagogie de l'Histoire - n° 208

Le travail individualisé - n° 209

Un toit dans la classe - n° 210
Par le Groupe de recherche de l'ICEM « Violence dans la salle de classe »

Monographies - n° 211
Par le module « Genèse de la coopérative » de l'ICEM

D'où vient, où va le journal scolaire ? - n° 212
Textes réunis par Roger Ueberschlag

Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant - n° 213
Présentée par Jean Le Gal

Le musée scolaire - n° 214
Une réalisation des Chantiers pédagogiques de l'Est

Monographies (II) - n° 215
Par le Module « Genèse de la coopérative » de l'ICEM

A commander à :
PEMF - BP 109 - 06322 Cannes La Bocca Cedex
qui les fournira dans la limite des stocks disponibles.

Le Nouvel Éducateur - Revue pédagogique de l'ICEM (Institut coopératif de l'École moderne - pédagogie Freinet) éditée, imprimée et diffusée par les PUBLICATIONS DE L'ÉCOLE MODERNE FRANÇAISE. Société anonyme - RCS Cannes B 339.033.334 - APE 5120 - Siège social : 24/26, avenue des Arlucs - 06150 Cannes La Bocca (France) • *Directeur de la Publication :* Pierre Guérin - *Responsable de la Rédaction :* Monique Ribis - *Coordination du chantier :* Éric Debarbieux - *Comité de Direction :* Pierre Guérin ; Président-Directeur Général ; Maurice Berteloot, Maurice Menusan, Robert Poitrenaud ; administrateurs • Administration - Rédaction - Abonnements : PEMF - BP 109 - 06322 Cannes La Bocca Cedex • N° CPPAP : 53280.